

# Jahresrechnung 2021

## Budget 2022

zuhanden der

### ordentlichen Bürgerversammlung

**Montag, 4. April 2022 | 20.00 Uhr | in der Kirche Wolfertswil**

Beachten Sie die Ankündigung im FLADE-Blatt oder auf der Website [www.wolfertswil.ch](http://www.wolfertswil.ch)

Die Langversion der Jahresrechnung finden Sie auf unserer Website [www.wolfertswil.ch](http://www.wolfertswil.ch).

### Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler
3. Jahresbericht des Verwaltungsrates
4. Jahresrechnung 2021
5. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
6. Budget 2022
7. Informationen und allgemeine Umfrage



# Einleitung

Mit der Jahresrechnung 2021 / Budget 2022 erhalten Sie umfangreiche Informationen zu den vergangenen und zukünftigen Tätigkeiten der Dorfkorporation. Da der Umfang des Jahresberichts deutlich gestiegen ist, finden Sie die Dokumente auf unserer Website [www.wolfertswil.ch](http://www.wolfertswil.ch). Wenn Sie die detaillierten Dokumente in Papierform einsehen möchten, melden Sie sich im Sekretariat unter [info@wolfertswil.ch](mailto:info@wolfertswil.ch) oder 071 393 55 63. Wir haben dieses Jahr wieder eine ordentliche Bürgerversammlung geplant, sofern es die Situation erlaubt. Über die Durchführung informieren wir Sie im FLADE-Blatt und auf unserer Website [www.wolfertswil.ch](http://www.wolfertswil.ch).

- **Bürgerversammlung 04. April 2022**

Folgende Projekte konnten wir 2021 erfolgreich umsetzen:

- Dieses Jahr konnten wir den Betrieb im Bereich Elektra als wieder eigenständiges Elektrizitätswerk festigen und sind mit unserer Entscheidung sehr zufrieden.
- Auf dem Spielplatz konnten wir den Hartplatz mit Hilfe der Gemeinde Degersheim erneuern.
- Die Vorbereitungen für die Erneuerung der Böhlstrasse konnten abgeschlossen werden.

An unsere Kunden senden wir jährlich um die 750 Rechnungen für Wasser und Strom. Wir unterhalten eine eigene Wasserversorgung und ein eigenes Elektranetz – beide in sehr gutem Zustand. Bei all unseren Bemühungen haben wir die Bedürfnisse der Dorfkorporation, das Dorfleben und ein gesundes Mass an Selbständigkeit im Auge behalten und sind stolz diese Aufgaben im Interesse unserer Bürger erfüllt zu haben.

Leider hat die Corona-Pandemie immer noch die aktive Unterstützung des Dorflebens durch Förderung von kulturellen Aktivitäten stark eingeschränkt. Wir warten immer noch auf einen geeigneten Termin, den neuen Spielplatz und den neuen Dorfbrunnen mit einem kleinen Fest «einzuweihen». Wir hoffen, dass im Sommer nachholen zu dürfen.

Wir freuen uns auf ein spannendes Jahr und wünschen allen Dorfbewohnern beste Gesundheit und bald auch wieder etwas mehr Leben in unserem schönen Dorf.

Wir danken für Ihr Vertrauen

Der Verwaltungsrat der Dorfkorporation Wolfertswil

# 1. Jahresrechnung

## 1.1 Erfolgsrechnung

### 1.1.1 Allgemeine Verwaltung

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>83.500</b>	<b>83.500</b>	<b>54.664</b>	<b>54.664</b>	<b>48.500</b>	<b>48.500</b>
<b>0120.30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>25.700</b>		<b>20.881</b>		<b>26.200</b>	
0120.3000.01	Sitzungs- und Taggelder VR + GPK	2.500		2.520		3.000	
0120.3010.01	Löhne gesamtes Personal	20.000		16.262		20.000	
0120.3050.0	AHV-Beiträge	3.000		2.015		3.000	
0120.3053.0	Unfallversicherung	200		84		200	
<b>0220.30</b>	<b>Übriger Personalaufwand</b>	<b>1.000</b>		<b>2.423</b>		<b>1.000</b>	
0220.3099.01	Übriger Personalaufwand	1.000		2.423		1.000	
<b>0220.31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>56.000</b>		<b>30.766</b>		<b>20.500</b>	
0220.3100.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2.000		1.695		2.000	
0220.3130.01	Telefon, Frankaturen, Post- und Bankspesen	700		755		700	
0220.3130.03	Datenpflege GIS	4.200		4.200		4.200	
0220.3134.01	Abgaben, Versicherungen	2.100		2.003		2.100	
0220.3151.01	Unterhalt EDV	5.000		1.585		2.000	
0220.3170.01	Spesenentschädigungen	3.000		2.700		3.500	
0220.3199.01	Sponsoring Anlässe	4.000		3.098		6.000	
0220.3199.02	Spielplatz Wolfertswil	35.000		14.730			
<b>0220.36</b>	<b>Transferaufwand</b>	<b>800</b>		<b>594</b>		<b>800</b>	
0220.3612.01	Beitrag an Datenschutzstelle	200		200		200	
0220.3612.02	Verbandsbeiträge	600		394		600	
<b>0220.42</b>	<b>Entgelte</b>		<b>13.200</b>		<b>13.893</b>		<b>13.200</b>
0220.4260.01	Dividende GIS Degersheim AG		500		500		500
0220.4260.02	Abgabe an DKW		12.500		12.690		12.500
0220.4290.01	Mahnspesen		200		703		200
<b>0220.49</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>		<b>70.300</b>		<b>40.772</b>		<b>35.300</b>
0220.4930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten		70.300		40.772		35.300

## 1.1.2 Wasserversorgung

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Wasserversorgung</b>		<b>94.038</b>	<b>94.038</b>	<b>90.107</b>	<b>90.107</b>	<b>86.200</b>	<b>86.200</b>
<b>7101.31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>45.900</b>		<b>13.861</b>		<b>23.000</b>	
7101.3101.01	Wassereinkauf	5.900		3.748		3.000	
7101.3101.02	Wasserzähler	3.000				1.000	
7101.3101.03	Stromkosten Pumpstation						
7101.3101.04	Hydrantenunterhalt	3.000				3.000	
7101.3101.05	Unterhalt Pumpstation + Quellen	5.000		349		5.000	
7101.3101.06	Unterhalt Leitungsnetz Wasser	23.000		6.180		5.000	
7101.3101.07	Betriebsleitung Wasser	1.000		500		1.000	
7101.3101.08	Wasserqualität / Schutzzonenentschädigung	5.000		3.084		5.000	
7101.3137.01	Mehrwertsteuer						
<b>7101.39</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>43.938</b>		<b>25.482</b>		<b>17.650</b>	
7101.3930.01	Interne Verrechnung von Verwaltungskosten	43.938		25.482		17.650	
<b>7101.42</b>	<b>Entgelte Rückerstattung</b>		<b>4.000</b>		<b>4.050</b>		<b>4.000</b>
7101.4260.01	Rückerstattung f. Hydrantenunterhalt / Löschreserve		4.000		4.050		4.000
<b>7102.42</b>	<b>Entgelte Wasserverkauf</b>		<b>83.000</b>		<b>84.633</b>		<b>80.000</b>
7102.4240.01	Wasserverkauf		81.000		83.004		78.000
7102.4240.02	Feuerschutzbeiträge		2.000		1.629		2.000
<b>7104.46</b>	<b>Transferertrag</b>		<b>1.500</b>		<b>1.424</b>		<b>2.200</b>
7104.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren		1.500		1.424		2.200
<b>7109.33</b>	<b>Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>4.200</b>		<b>4.054</b>		<b>7.600</b>	
7109.3300.01	Abschreibungen Wasser ordentlich	4.200		4.054		7.600	
<b>7109.35</b>	<b>Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen</b>			<b>46.710</b>		<b>37.950</b>	
7109.3510.01	Einlage in Spezialfinanzierungen Wasser			46.710		37.950	
<b>7109.45</b>	<b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</b>		<b>5.538</b>				
7109.4510.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Wasser		5.538				

Mit der Einlage in Spezialfinanzierungen Wasser (7109.3510.01) verbuchen wir einen Gewinn von CHF 46'710.

### 1.1.3 Elektrizität

Erfolgsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Elektrizität</b>	<b>295.163</b>	<b>295.163</b>	<b>284.488</b>	<b>284.488</b>	<b>311.950</b>	<b>311.950</b>
<b>8711.31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand Elektranetz</b>	<b>70.000</b>		<b>64.024</b>		<b>86.500</b>	
8711.3111.01	Anschaffung Maschinen u. Geräte	10.000		15.498		20.000	
8711.3132.01	Dienstleistungen, Honorare	8.000		6.140		8.000	
8711.3132.02	Hausinstallationskontrolle	4.000		588		2.000	
8711.3143.20	Unterhalt Verteilnetz	29.000		27.558		20.000	
8711.3143.22	Unterhalt Dorfbeleuchtung	10.000		5.827		26.000	
8711.3143.23	Erstellung von Neuanschlüssen	2.000		196		2.000	
8711.3143.24	Betriebskosten Netz	7.000		7.711		8.000	
8711.3181.01	Forderungsverluste Elektra			507		500	
<b>8711.33</b>	<b>Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>5.500</b>		<b>5.349</b>		<b>5.500</b>	
8711.3300.01	Abschreibungen Elektra, ordentliche	5.500		5.349		5.500	
<b>8711.35</b>	<b>Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen</b>			<b>9.720</b>			
8711.3510.01	Einlage in Spezialfinanzierungen Elektra			9.720			
<b>8711.36</b>	<b>Transferaufwand</b>	<b>17.300</b>		<b>17.470</b>		<b>17.300</b>	
8711.3634.01	Abgabe an Gemeinde Degersheim	4.800		4.781		4.800	
8711.3634.02	Abgabe an Dorfkorporation (Umlage)	12.500		12.690		12.500	
<b>8711.39</b>	<b>Interne Verrechnungen</b>	<b>26.363</b>		<b>15.289</b>		<b>17.650</b>	
8711.3930.01	Interne Verrechnung Verwaltungskosten	26.363		15.289		17.650	
<b>8711.42</b>	<b>Entgelte Elektranetz</b>		<b>5.000</b>		<b>2.914</b>		<b>13.000</b>
8711.4260.01	Rückerstattungen Dorfbeleuchtung		5.000		2.914		13.000
<b>8711.45</b>	<b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</b>		<b>10.063</b>				<b>15.550</b>
8711.4510.01	Entnahme aus Spezialfinanzierung Elektra		10.063				15.550
<b>8711.46</b>	<b>Transferertrag</b>		<b>1.800</b>		<b>1.736</b>		<b>1.800</b>
8711.4660.01	Auflösung Anschlussgebühren		1.800		1.736		1.800
<b>8712.31</b>	<b>Sach- und übriger Betriebsaufwand Stromhandel</b>	<b>176.000</b>		<b>172.636</b>		<b>185.000</b>	
8712.3101.20	Einkauf Strom extern	92.000		83.015		95.000	
8712.3101.21	Einkauf Strom intern	6.000		10.787		12.000	
8712.3101.22	Einkauf Netznutzung	37.000		40.546		38.000	
8712.3101.23	Einkauf Systemdienstleistung SDL	3.000		2.488		3.000	
8712.3101.24	Einkauf Netzzuschlag NEZ	38.000		35.800		37.000	
<b>8712.42</b>	<b>Entgelte Stromhandel</b>		<b>278.300</b>		<b>279.839</b>		<b>281.600</b>
8712.4240.20	Verkauf Netznutzung		120.000		114.838		120.000
8712.4240.21	Verkauf Energie		100.000		108.226		105.000
8712.4240.22	Verkauf Systemdienstleistung SDL		3.000		2.588		3.000
8712.4240.23	Verkauf Netzzuschlag NEZ		38.000		36.742		37.000
8712.4240.24	Verkauf Abgabe an Gemeinde Degersheim		4.800		4.755		4.600
8712.4240.25	Verkauf Abgabe an DKW		12.500		12.690		12.000

Mit der Einlage in Spezialfinanzierungen Elektra (8711.3510.01) verbuchen wir einen Gewinn von CHF 9'720.

## 1.2 Investitionsrechnung 2021 – Budget 2022

Investitionsrechnung		Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Wasserversorgung</b>							
<b>Investitionsausgaben</b>				<b>202</b>		<b>119.000</b>	
5032.01	Erneuerung Hauptwasserleitung Reservoir - Dorf			202			
5032.02	Sanierung Böhlstrasse					119.000	
<b>Investitionseinnahmen</b>			<b>50.000</b>		<b>67.148</b>		<b>16.600</b>
6310.01	Investitionsbeiträge GVA		50.000		33.574		8.300
6320.01	Investitionsbeiträge Gemeinde				33.574		8.300
6371.01	Anschlussgebühren von privaten Haushalten		5.000		7.460		5.000
<b>Elektrizität</b>							
<b>Investitionsausgaben</b>		<b>50.000</b>				<b>95.000</b>	
5035.02	Sanierung Böhlstrasse					95.000	
5035.04	Umstellung Smartmetering	50.000					
<b>Investitionseinnahmen</b>			<b>5.000</b>				<b>5.000</b>
6371.01	Anschlussgebühren von privaten Haushalten		5.000				5.000
<b>Abschluss</b>							
<b>Investitionsausgaben</b>		<b>60.000</b>		<b>74.608</b>		<b>26.600</b>	
<b>Übertrag an Bilanz</b>		<b>60.000</b>		<b>74.608</b>		<b>26.600</b>	
5900.01	Passivierte Einnahmen Wasser	55.000		74.608		21.600	
5900.02	Passivierte Einnahmen Strom	5.000				5.000	
<b>Investitionseinnahmen</b>			<b>50.000</b>		<b>202</b>		<b>214.000</b>
<b>Übertrag an Bilanz</b>			<b>50.000</b>		<b>202</b>		<b>214.000</b>
6900.01	Aktivierete Ausgaben Wasser				202		119.000
6900.02	Aktivierete Ausgaben Strom		50.000				95.000

## 1.3 Bilanz

Bilanz		Bestand am	Veränderung		Bestand am
		01.01.2021	Zuwachs	Abgang	31.12.2021
	<b>Aktiven</b>	<b>752.596</b>	-	<b>52.649</b>	<b>699.947</b>
	<b>Finanzvermögen</b>	<b>268.370</b>	<b>23.699</b>		<b>292.069</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>204.858</b>		<b>24.953</b>	<b>179.905</b>
1002.01	St. Galler Kantonalbank - Kontokorrent	200.601		24.953	175.648
1002.10	Raiffeisenbank - Kontokorrent	1.622			1.622
1002.11	Raiffeisenbank - Kontokorrent Dorffest	2.636			2.636
<b>101</b>	<b>Forderungen</b>	<b>58.430</b>		<b>1.704</b>	<b>56.726</b>
10100.01	Forderungen aus Energie- und Wasserverrechnung	58.255		9.026	49.229
10100.02	Forderungen Übrige		7.647		7.647
10109.01	Wertberichtigung auf Forderungen aus Lieferungen und			500	-500
1014.01	Forderungen ESTV Verrechnungssteuer	175	175		350
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>82</b>	<b>50.357</b>		<b>50.438</b>
1041.01	Aktive Rechnungsabgrenzungen	82	50.357		50.438
<b>107</b>	<b>Langfristige Finanzanlagen</b>	<b>5.000</b>			<b>5.000</b>
1070.01	Beteiligung GIS Degersheim AG	5.000			5.000
	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>484.227</b>		<b>76.348</b>	<b>407.878</b>
<b>140</b>	<b>Sachanlagen VV</b>	<b>484.227</b>		<b>76.348</b>	<b>407.878</b>
14030.01	Übrige Tiefbauten	215.312	132.927		348.239
14040.1	Hochbauten	62.920		3.281	59.639
14070.01	Anlagen im Bau	205.994		205.994	
	<b>Total Aktiven</b>	<b>752.596</b>	-	<b>52.649</b>	<b>699.947</b>
	<b>Passiven</b>	<b>752.596</b>	-	<b>52.649</b>	<b>699.947</b>
	<b>Fremdkapital</b>	<b>189.383</b>		<b>109.079</b>	<b>80.304</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	<b>145.343</b>		<b>100.939</b>	<b>44.404</b>
2000.01	Laufende Verbindlichkeiten	142.680		112.736	29.944
2000.02	Verbindlichkeiten Dorffest (Treuhänderisch)	2.636			2.636
2002.01	Verbindlichkeiten Eidg. Steuerverwaltung		4.999		4.999
2009.02	Laufende Verbindlichkeiten Kundenguthaben	28	6.797		6.825
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>12.440</b>		<b>12.440</b>	
2041.01	Passive Rechnungsabgrenzungen	12.440		12.440	
<b>206</b>	<b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>	<b>31.600</b>	<b>4.300</b>		<b>35.900</b>
2068.01	Passivierte Anschlussgebühren Wasser	14.240	6.036		20.276
2068.02	Passivierte Anschlussgebühren Elektra	17.359		1.736	15.623
	<b>Eigenkapital</b>	<b>563.213</b>	<b>56.430</b>		<b>619.643</b>
<b>290</b>	<b>Spezialfinanzierungen im EK</b>	<b>563.213</b>	<b>56.430</b>		<b>619.643</b>
2900.01	Spezialfinanzierung Wasser	327.787	46.710		374.497
2900.02	Spezialfinanzierung Elektra	235.426	9.720		245.146
	<b>Total Passiven</b>	<b>752.596</b>	-	<b>52.649</b>	<b>699.947</b>

## 2. Organisation Dorfkorporation

Webseite: [www.wolfertswil.ch](http://www.wolfertswil.ch) Tel. 071 393 55 63  
Allgemeiner Kontakt: [info@wolfertswil.ch](mailto:info@wolfertswil.ch)

<b>Präsident</b>	<b>Heimbeck Markus</b> Böhlstrasse 5	071 393 76 66 079 228 32 23	Finanzen
<b>Wasserchef</b> Vizepräsident	<b>Dux Herbert</b> Hauptstrasse 31	079 237 68 92 (P) 071 393 77 77 (G)	Leistungsbrüche, Wasserqualität
<b>Wasser</b>	<b>Koller Beda</b> Strickhalde 1	071 393 39 48 079 242 17 24	Wasser Unterhalt
<b>Elektrachef</b>	<b>Städler Martin</b> Vordere Steig 19	071 352 21 44 079 422 81 14	Netzstörungen
<b>Öffentlichkeit</b>	<b>Jan Gerig</b> Vordere Steig 9	079 426 61 35	Öffentlichkeit, Website
<b>Sekretariat</b>	<b>Eisenring Catarina</b> Unterdorfstrasse 5 <a href="mailto:info@wolfertswil.ch">info@wolfertswil.ch</a>	071 393 55 63	Fakturierung, Zahlungskontrolle Hausanschlüsse Elektra Dorfbeleuchtung Tarife
<b>Ablesungen</b>	<b>Kessler Silvia</b> Hauptstrasse 14	071 393 20 46	Zählerablesungen Elektra, Wasser
<b>GPK</b>	<b>Baumann Marcel</b> Hauptstrasse 7	071 393 10 36	
<b>GPK</b>	<b>Sauter Andreas</b> Mülirain	071 393 91 05	
<b>GPK</b>	<b>Jürgen Rottach</b> Böhlstrasse 11	071 393 12 92	